

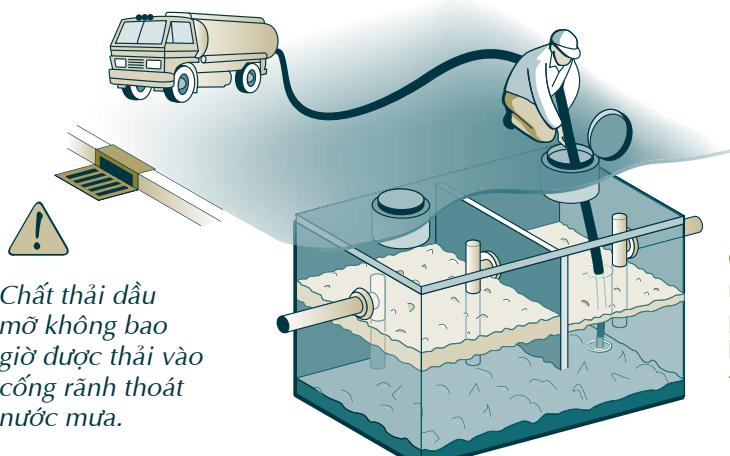


KEEP GREASE OUT OF THE SYSTEM

# Bảo Trì Bộ Phận Ngăn Dầu Mỡ

## Hướng Dẫn Về Việc Mướn một Cơ Quan Cung Cấp Dịch Vụ Bảo Trì

- Lấy** ước lượng về cung cấp dịch vụ từ nhiều nhà cung cấp dịch vụ khác nhau và so sánh giá cả. Để ý nếu thấy hãng nào cho giá thấp hơn nhiều so với các nơi khác thì có thể đây là một dấu chỉ cho thấy hãng đó đổ chất phế thải bất hợp pháp.
- Đòi hỏi** hãng cung cấp dịch vụ cho biết các thủ tục bơm và chùi rửa của họ, trên văn bản.
- Đòi hỏi** hãng cung cấp dịch vụ cho biết phương pháp thải bỏ và nơi thải bỏ chất phế thải của cơ sở quý vị, trên văn bản. Là chủ nhân hay người điều khiển của cơ sở phục vụ thực phẩm, quý vị có thể phải chịu trách nhiệm về việc thải bỏ không đúng cách bất cứ chất thải nào từ cơ sở của mình, mặc dù công việc thực sự được ký hợp đồng với một nhóm thứ ba để thực hiện.



Dầu mỡ trong một hệ thống ống cống gây trở ngại cho cống rãnh thoát nước mưa và ống cống vệ sinh — và làm chi phí điều hành gia tăng.

- Đòi hỏi** hãng cung cấp dịch vụ phải nêu trên văn bản là họ có ý định tuân giữ đúng mọi quy định hiện hành của đô thị về cống, các điều lệ của liên bang, tiểu bang và địa phương có liên quan tới việc xử lý và vứt bỏ chất thải mỡ màng trong công việc của họ.
- Đòi hỏi** hãng cung cấp dịch vụ thông báo trước mỗi lần đến theo như quy định nếu quý vị có một lịch trình bảo trì đã định sẵn với họ (thí dụ, mỗi 90 ngày). Quý vị cần có sự hiện diện của một đại diện để xác nhận rằng việc bơm đúng cách đang được thực hiện.
- Cần phải kiểm tra định kỳ bằng mắt sau khi bơm, hoặc khi các thợ ống nước làm việc ở cạnh bên, để đảm bảo ống dẫn của bộ phận ngăn dầu mỡ không bị thiệt hại.

## Các Thực Thi về Bơm Được Đề Nghị

Bao gồm các thực thi về bơm sau đây trong hợp đồng của quý vị.

- Đòi hỏi** hãng cung cấp dịch vụ xối cho trôi xuống chất dầu mỡ ở hai bên cạnh và các mảng ngăn bên trong máy để chúng có thể được bơm ra ngoài.
- Đòi hỏi** bộ phận bơm dầu mỡ phải được bơm cho thật *ráo*, gỡ bỏ càng nhiều chất dầu mỡ trôi nổi, nước, và 'chất bùn' ở dưới đáy càng càng nhiều càng tốt.
- Đừng cho phép** hãng cung cấp dịch vụ gán chất nước thải trở lại vào trong bộ phận ngăn dầu mỡ; có rất nhiều chất dầu mỡ và các chất rắn trong nước này, và có thể gây mùi hôi.
- Đòi hỏi** hãng cung cấp dịch vụ làm đầy lại bộ phận ngăn dầu mỡ bằng nước sạch sau khi bơm thật ráo.



Còn tiếp ở trang sau

## Hướng dẫn về số lần lau chùi

- Điều quan trọng là phải lau chùi bộ phận ngăn dầu mỡ thường xuyên để ngăn chất béo, dầu và mỡ trong nước thải vào cống để tránh:
  - Vượt quá mức giới hạn thải bỏ là 150 phần mỗi triệu được đặt ra bởi quy định sử dụng cống của địa phương.
  - Làm cho chất mỡ trôi nổi nhìn thấy được hoặc chất cát của mỡ vào dòng chảy qua đường ống dẫn từ bộ phận ngăn dầu mỡ. Nếu quý vị có thể thấy được dầu mỡ trôi nổi hoặc chất cát của mỡ trong dòng nước chảy qua ống dẫn lúc chùi rửa hoặc thải ra từ bể dầu mỡ, thì quý vị cần gia tăng số lần tu bổ.
  - Gây nghẽn hoặc sau cùng tràn vào cơ sở của quý vị hoặc vào môi trường xung quanh.

● **Số lần chùi rửa tối thiểu** cho các bộ phận ngăn dầu mỡ lắp đặt tại các cơ sở phục vụ thực phẩm là **mỗi ba tháng (tam cá nguyệt)**. Tuy nhiên, có thể cần phải chùi rửa vào các khoảng thời gian giữa chừng thường xuyên hơn để ngăn cho bộ phận ngăn dầu mỡ khỏi bị kém tác dụng hoặc không thích hợp.

● Nếu quý vị có thể thấy được dầu mỡ trôi nổi hoặc chất cát của mỡ trong hộp lấy mẫu hoặc ống dẫn chất thải ra từ bộ phận ngăn dầu mỡ, thì quý vị cần gia tăng số lần tu bổ. Phải chắc chắn là häng cung cấp dịch vụ chùi sạch cặn cát ra khỏi ống dẫn để quý vị có thể biết được khi nào có cát cặn dầu mỡ mới.

**Giữ các tài liệu về chùi rửa trong một thời kỳ không dưới ba năm. Xem tờ “Ghi Tài Liệu về Bảo Trì” để biết thêm chi tiết**



*Chất thải dầu mỡ rắn, nhão, hoặc hóa lỏng không bao giờ được thải bỏ vào bồn rửa nơi nhà bếp, bồn giặt giẻ lau nhà, chỗ tháo nước nơi sàn nhà, v.v... được nối với hệ thống cống vệ sinh. Thải bỏ dầu mỡ vào hệ thống cống vệ sinh có thể đưa đến việc vi phạm các quy định về sử dụng cống tại địa phương. Cần phải cẩn thận khi thải các chất nước thải mỡ màng vào bộ phận ngăn dầu mỡ.*



*Không bao giờ được thải chất dầu mỡ rắn, nhão, hoặc hóa lỏng vào hệ thống cống rãnh thoát nước mưa. Thải bỏ dầu mỡ vào hệ thống cống thoát nước mưa là vi phạm các quy định về sử dụng cống tại địa phương.*

SAN JOSE/SANTA CLARA  
WATER POLLUTION  
CONTROL PLANT  
(408) 945-3000

Phân xưởng xử lý phục vụ cho các cơ quan nhánh như sau: San José, Santa Clara, Milpitas, Quận Vệ Sinh Cupertino, Quận Vệ Sinh West Valley (bao gồm Campbell, Los Gatos, Monte Sereno, Saratoga), Quận Vệ Sinh Hạt 2-3, Quận Vệ Sinh Sunol & Burbank.



Để phù hợp với Đạo Luật về Người Mất Khả Năng, các tài liệu của Ban Dịch Vụ Môi Sinh Thành Phố San José có thể có sẵn dưới một hình thức khác theo sự yêu cầu như, chữ Braille, chữ in khổ lớn, băng ghi âm, hoặc đĩa vi tính. Có thể gọi để yêu cầu tại số (408) 945-3000 (tiếng nói) hoặc (800) 735-2929 (Hệ Thống Tiếp Vận California).